

## D Installations- und Bedienungsanweisung

### Solar LED Leuchte

Art. Nr. 35419, 35420, 35421

Herzlichen Dank, dass Sie sich für den Kauf unseres Produktes entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung gehört ausschließlich zu den obenstehenden Produkten. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung der Leuchte. Achten Sie daher auf diese Bedienungsanleitung, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Deshalb ist es wichtig, dass Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen gut aufbewahren.

### 1. Einführung

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf unseres Produktes entschieden haben. Sie haben ein Produkt aus dem Hause LDBS erworben, welches nach dem heutigen Stand der Technik gebaut wurde. Die Leuchte erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Um den Zustand des Produktes zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

### 2. Sicherheitshinweise

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Gewährleistungsanspruch!
- Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!
- Bevor Sie die Leuchte in Betrieb nehmen, versichern Sie sich, dass diese auf dem Transportweg nicht beschädigt wurde. Bei Beschädigung an elektrischen Teilen darf die Leuchte nicht betrieben werden. Reparaturen dürfen ausschließlich durch den Elektro-Fachmann ausgeführt werden.
- Verpackungsmaterial von Kindern und Haustieren fernhalten. Erstickungsgefahr!
- Vorsicht. Die Packung enthält Kleinteile, die von Kindern verschluckt werden könnten.
- Setzen Sie die Leuchten niemals einem direkten Wasserstrahl (z.B. Gartenschlauch oder Hochdruckreiniger) aus und tauchen Sie die Leuchten niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Das gesamte Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden. Veränderungen an der Leuchte führen zum Erlöschen der Garantie (Gewährleistung).

### 3. Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die Solarleuchte ist für den Einsatz im Außenbereich konstruiert.
- Bei Dämmerung schaltet sich die Leuchte automatisch ein und bei Tagesanbruch wieder aus.
- Als Lichtquelle ist eine leistungsstarke Leuchtdiode (LED) eingesetzt. Diese LED garantiert eine hohe Leuchtstärke bei geringer Stromaufnahme.

**Bitte beachten Sie jedoch, dass es bei wenig Sonneneinstrahlung auf das Solarmodul und in den Wintermonaten zur Beeinträchtigung der Leuchtdauer / Leuchtleistung kommen kann.**

**Hinweis:** Die Leuchtdauer / Leuchtstärke ist stark abhängig von der Dauer, Intensität der Sonneneinstrahlung am Tage. Bei längeren Perioden ohne Sonneneinstrahlung wird der Akku ungenügend aufgeladen, sodass keine ständige Betriebsbereitschaft gewährleistet werden kann. Dies bedeutet jedoch nicht, dass die Solarleuchte defekt ist. Warten Sie auf die nächsten Sonnentage und die Leuchte wird wieder entsprechend funktionieren

### 4. Vor der Installation/Inbetriebnahme

- Der Artikel darf nur außerhalb der Verpackung betrieben werden.
- Nehmen Sie den Artikel vorsichtig aus der Verpackung.
- Bevor Sie den Artikel in Betrieb nehmen, vergewissern Sie sich, dass dieser auf dem Transportweg nicht beschädigt wurde. Bei Beschädigung an elektrischen Teilen darf das Produkt nicht betrieben werden. Reparaturen dürfen ausschließlich durch den Elektro-Fachmann ausgeführt werden.
- Verpackungsmaterial von Kindern und Haustieren fernhalten. Erstickungsgefahr!

### 5. Inbetriebnahme/ Akkuwechsel

- Platzieren Sie die Solarleuchte unter Beachtung der Sicherheits- und Warnhinweise an den gewünschten Ort und drücken Sie den Schalter auf "AUTO".
- Zur Erstaufladung suchen Sie eine geeignete Stelle mit direkter Sonneneinstrahlung. Achten Sie darauf, dass die Solareinheit der Solar LED-Leuchte direkt von der Sonne angestrahlt wird. Schatten auf der Solareinheit beeinträchtigt die Ladefunktion des Akkus.
- Die Solar LED-Leuchte wird durch das Solar Panel aufgeladen. Durch den Tag/Nachtsensor schaltet sie sich bei Dämmerung automatisch ein. Stellen Sie sicher, dass der Tag/Nachtsensor nicht durch eine andere Lichtquelle beeinflusst wird. Ansonsten schaltet er bei Dämmerung die Leuchte nicht ein.
- Vor dem Akkuwechsel den Schalter auf die Position „OFF“ stellen.
- Öffnen Sie an der Unterseite des Produkts die Akkufachabdeckung und setzen Sie den Akku ein.



- Achten Sie auf die richtige Polarität des Akkus wie im Gehäuse („Size +/-) gezeigt.
- Nach dem Einsetzen des Akkus schließen Sie die Fachabdeckung.
- Zum Einschalten den Schalter betätigen.

## 6. Funktionsstörungen

### Lampe schaltet bei Dunkelheit nicht ein

- Eine Fremdlichtquelle (z.B. Straßenlaterne) simuliert Tageslicht und verhindert das Einschalten der Leuchte. Platzieren Sie die Leuchte deshalb an einen dunkleren Ort

### Lampe schaltet bei Dunkelheit nicht oder nur kurz ein.

- Leuchte eingeschaltet?
- Akku schwach oder defekt. Austauschen des Akkus

## 7. Technische Daten

Artikel	Ø	Versorgung	Lampe	Schutzart	Schutzklasse
35419	200mm	1x Akku Ni-MH 1,2V, 600mAh, Typ AAA, austauschbar	Lampe nicht auswechselbar	IP 44	III
35420	250mm				
35421	300mm				

## 8. Pflege

- Schalten Sie erst das gesamte Produkt spannungsfrei bevor Sie Reinigungs- oder Pflegemaßnahmen an dem Produkt vornehmen.

## 9. Entsorgung

- Elektronik-Altgeräte müssen den öffentlichen Sammelstellen zugeführt werden und dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden.
- Batterien dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet. Sie können Batterien nach Gebrauch in der Verkaufsstelle oder in deren unmittelbarer Nähe (z.B. in Kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben.
- Schadstoffhaltige Batterien sind mit dem Zeichen "durchgestrichene Mülltonne" und einem der chemischen Symbole Cd (=Batterie enthält Cadmium), Hg (=Batterie enthält Quecksilber) oder Pb (=Batterie enthält Blei) gekennzeichnet.
- Batterien dürfen nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern abgegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien muss Vorsorge gegen Kurzschluss getroffen werden. Ein Kurzschluss kann durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen verhindert werden.



## GB Installation and Operating Instructions

### LED Solar Light

Art. Nr. 35419, 35420, 35421

Thank you for purchasing our product. These operating instructions belong exclusively to the above-mentioned products. It contains important information on the commissioning and handling of the luminaire. Therefore, please pay attention to these operating instructions, even if you pass this product on to third parties. It is therefore important that you keep these instructions in a safe place for future reference.

### 1. Introduction

Dear customer, thank you for deciding to purchase our product. You have purchased a product from LDBS, which was built according to the current state of the art. The luminaire meets the requirements of the applicable European and national directives. In order to maintain the condition of the product and to ensure safe operation, you as the user must observe these operating instructions!

### 2. Safety Instructions

- Damage caused by non-observance of these operating instructions, the warranty claim expires!
- We do not accept any liability for consequential damage!
- Before operating the lamp, make sure that it has not been damaged during transport. In case of damage to electrical parts, the lamp must not be operated. Repairs may only be carried out by a qualified electrician.
- Keep packaging material away from children and pets. Danger of suffocation!
- Caution. The package contains small parts that could be swallowed by children.
- Never expose the lights to a direct water jet (e.g. garden hose or high-pressure cleaner) and never immerse the lights in water or other liquids!
- The entire product must not be modified or converted. Modifications to the light will void the warranty (guarantee).

### 3. Proper Use

- The solar light is designed for use in outdoor areas.
- The light switches on automatically at dusk and off again at dawn.
- A high-performance light diode (LED) is used as the source of light. This LED guarantees high light intensity with low power consumption.

**However, please note that the duration of light/light power can be negatively affected if there is little sunlight, and also during the winter months.**

**Note:** The period of light/light intensity heavily depends on the duration and intensity of the sun's rays during the day. The battery is not charged sufficiently in case of longer periods without sunlight so that constant availability for operation cannot be guaranteed. However, this does not mean that the solar light is defective. Wait until the sun shines and the light will work again.

### 4. Before Installation/Commissioning

- The product must only be used outside its packaging.
- Take the product carefully out of the packaging.
- Make sure that the product has not been damaged during transport before taking it into operation. The light may not be operated if there are any damages to electrical parts. Repairs may only be carried out by a qualified electrician.
- Keep packaging materials away from children and pets. Asphyxiation hazard!

### 5. Installation/ Battery change

- Observing the safety and warning instructions, place the solar light in the required position and press the switch to "AUTO".
- Choose a suitable place with direct sunlight to charge the light up for the first time. Make sure that the sun is shining directly on the solar unit of the solar LED light. Shade on the solar unit impairs the battery's charging function.
- The solar LED light is charged using the solar panel. It automatically switches on at dusk using the day/night sensor. Make sure that the day/night sensor is not influenced by another source of light, otherwise it will not switch the light on at dusk.
- Set the switch to the "OFF" position before changing the battery.
- Open the battery compartment cover on the underside of the product and insert the batterie.
- Pay attention to the correct polarity of batterie as shown in the housing (Size +/-).
- Close the battery compartment after inserting the batterie.
- Press the switch to turn on.



## 6. Faulty Function

### Lamp does not switch on

- An external source of light (e.g. street light) is simulating daylight and preventing the light from switching on.  
Place the light in a darker position

### Lamp does not switch on or only briefly at dark.

- Light switched on?
- Battery low or defective. Replace the battery

## 7. Technical Data

Article	Ø	Supply	Lamp	Protection Type	Protection Class
35419	200mm	1x battery Ni-MH 1,2V, 600mAh, rechargeable Typ AAA, replaceable	LED lamp, not replaceable	IP44	III
35420	250mm				
35421	300mm				

## 8. Care

- Disconnect the entire product from the mains first before cleaning or maintaining the product.

## 9. Waste Disposal

- Old electronic devices must be taken to public waste disposal sites and must not be put into general household waste.
- Batteries must not be put into general household waste. As an end consumer, you are legally obligated to return used batteries. You can return batteries free of charge after use to the point of sale or somewhere in your direct vicinity (e.g. in communal collection points or retail outlets).
- Batteries containing pollutants are marked with the symbol showing a crossed out bin and one of the chemical symbols Cd (=battery contains cadmium), Hg (=battery contains mercury) or Pb (=battery contains lead).
- Precautions must be taken against short-circuiting if the batteries are not fully discharged. Only discharged batteries may be put in the old battery containers you find in shops and at public disposal companies. Short-circuiting can be prevented by isolating the poles with sticky tape.



## F Instructions d'installation et de service

### Lampe solaire LED

#### Art. Nr. 35419, 35420, 35421

Nous vous remercions d'avoir choisi d'acheter notre produit. Ce mode d'emploi concerne exclusivement les produits mentionnés ci-dessus. Il contient des informations importantes sur la mise en service et la manipulation du luminaire. Veuillez donc à consulter ce mode d'emploi, même si vous remettez ce produit à des tiers. Il est donc important de bien conserver ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement.

### 1. Introduction

Cher client, nous vous remercions d'avoir décidé d'acheter notre produit. Vous avez acheté un produit de la maison LDBS qui a été construit selon l'état actuel de la technique. Le luminaire répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Afin de préserver l'état du produit et de garantir un fonctionnement sans danger, vous devez, en tant qu'utilisateur, respecter ce mode d'emploi !

### 2. Consignes de sécurité

- En cas de dommages causés par le non-respect de ce mode d'emploi, le droit à la garantie est annulé !
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages consécutifs !
- Avant de mettre la lampe en service, assurez-vous qu'elle n'a pas été endommagée pendant le transport. Si des pièces électriques sont endommagées, le luminaire ne doit pas être utilisé. Les réparations doivent être effectuées exclusivement par un électricien spécialisé.
- Tenir le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Risque d'étouffement!
- Attention ! L'emballage contient de petites pièces qui pourraient être avalées par les enfants.
- N'exposez jamais les luminaires à un jet d'eau direct (p. ex. tuyau d'arrosage ou nettoyeur haute pression) et ne les plongez jamais dans l'eau ou dans d'autres liquides !
- L'ensemble du produit ne doit pas être modifié ou transformé. Toute modification du luminaire entraîne l'annulation de la garantie.

### 3. Utilisation conforme

- La lampe solaire est conçue pour être utilisée dans des espaces extérieurs.
- Au crépuscule, la lampe s'allume automatiquement et se réteint au lever du jour.
- Une diode lumineuse puissante (LED) est utilisée comme source lumineuse. Cette LED garantit une intensité lumineuse élevée en cas d'absorption de courant réduite.

***Veuillez noter toutefois qu'un rayonnement solaire réduit sur le module solaire et pendant les mois d'hiver portera préjudice à la durée d'éclairage et à la puissance lumineuse.***

**Remarque:** La durée d'éclairage / l'intensité lumineuse dépend fortement de la durée de l'intensité du rayonnement solaire le jour. En cas de périodes prolongées sans rayonnement solaire, la batterie n'est pas suffisamment chargée si bien qu'un état de service permanent ne peut être garanti. Cela ne signifie toutefois pas que la lampe solaire est défectueuse. Attendez les prochains jours ensoleillés et la lampe fonctionnera de nouveau

### 4. Avant l'installation/la mise en service

- L'article doit uniquement être mis en service en dehors de son emballage.
- Ôtez l'article de l'emballage avec précaution.
- Avant de mettre en service l'article, assurez-vous que celui-ci n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas d'endommagements causés sur les pièces électriques, le produit ne doit pas être mis en service. Les réparations doivent exclusivement être réalisées par un électricien professionnel.
- Tenir le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Risque d'étouffement!

### 5. Installation/ Remplacement de la batterie

- Placez la lampe solaire à l'endroit souhaité en respectant les consignes de sécurité et les avertissements et réglez sur l'interrupteur sur «AUTO».
- Pour la première recharge, choisissez un endroit adapté avec un rayonnement solaire direct. Veillez à ce que l'unité solaire de la lampe solaire LED soit directement exposée au soleil. L'ombre parvenant sur l'unité solaire porte préjudice à la fonction de charge de la batterie.
- La lampe solaire LED est rechargée sur la partie supérieure par le panneau solaire. Grâce au capteur diurne/nocturne, elle s'allume automatiquement au crépuscule. Assurez-vous que le capteur diurne/nocturne n'est pas affecté par une autre source lumineuse. Sans quoi la lampe ne s'allume pas au crépuscule.
- Avant le remplacement de la batterie, réglez le commutateur sur la position «OFF».
- Ouvrez le couvercle du compartiment de la batterie sur la partie inférieure du produit et introduisez la batterie.
- Respectez la bonne polarité de la batterie, tel qu'il est présenté dans le boîtier (taille +/-).



- Après avoir introduit la batterie, fermez le compartiment.
- Actionner le commutateur pour la mise en route.

## 6. Dysfonctionnements

### La lampe ne s'allume pas durant la nuit

- Une source lumineuse externe (par exemple, réverbère) simule la lumière du jour et empêche la lampe de s'allumer. Placez donc la lampe dans un endroit plus obscur.

### La lampe ne s'allume pas ou uniquement brièvement durant la nuit

- Lampe allumée ?
- Batterie faible ou défectueuse. Remplacer la batterie

## 7. Données techniques

Article	Ø	Alimentation	Ampoule	Indice de protection	Classe de protection
35419	200mm	1x batterie Ni-MH 1,2V, 600mAh, rechargeable type AAA, interchangeable	Ampoule LED, non remplaçable	IP 44	III
35420	250mm				
35421	300mm				

## 8. Entretien

- Mettez d'abord le produit intégral hors tension avant d'entreprendre des tâches de nettoyage et d'entretien sur celui-ci.

## 9. Élimination

- Les vieux appareils électroniques doivent être acheminés aux points de collecte publics et non éliminés comme des déchets ménagers.
- Les batteries ne doivent pas être transmises avec les déchets ménagers. Vous êtes légalement tenu, en tant qu'utilisateur final, de restituer les batteries usagées. Vous pouvez restituer gracieusement les batteries après utilisation au point de vente ou à proximité directe de celui-ci (par exemple, dans les points de collecte communaux ou dans le commerce).
- Les batteries contenant des matières nocives sont caractérisées par la marque « Poubelle barrée » et l'un des symboles chimiques Cd (= la batterie contient du cadmium), Hg (= la batterie contient du mercure) ou Pb (= la batterie contient du plomb).
- Les batteries doivent être remises dans les conteneurs de collecte des batteries usagées, disponibles dans le commerce et les organismes de recyclage publics uniquement à l'état déchargé. Si les batteries ne sont pas déchargées entièrement, il convient de prendre des mesures de précaution contre les courts-circuits. Un court-circuit peut être prévenu en isolant les pôles avec une bande adhésive.



## NL Installatie- en gebruiksaanwijzing LED solarlamp Art. Nr. 35419, 35420, 35421

Dank u voor de aankoop van ons product. Deze gebruiksaanwijzing hoort uitsluitend bij de bovengenoemde producten. Het bevat belangrijke informatie over de inbedrijfstelling en het gebruik van de armatuur. Neem daarom deze gebruiksaanwijzing in acht, ook als u dit product aan derden doorgeeft. Het is daarom belangrijk dat u deze instructies op een veilige plaats bewaart voor toekomstige raadpleging.

### 1. Inleiding

Beste klant, dank u voor de aankoop van ons product. U heeft een product van LDBS gekocht, dat volgens de huidige stand van de techniek is gebouwd. De armatuur voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen. Om de toestand van het product te behouden en een veilig gebruik te garanderen, moet u als gebruiker deze gebruiksaanwijzing in acht nemen!

### 2. Veiligheidsaanwijzingen

- Bij schade die door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing veroorzaakt wordt, vervalt de aanspraak op garantie!
- Voor gevolgschade aanvaarden wij geen enkele aansprakelijkheid!
- Bij beschadiging aan het product is de inbedrijfstelling strikt verboden!
- Laat kinderen niet zonder toezicht spelen in het bereik van het artikel!
- Breng het artikel niet met extreme warmte of open vuur in contact!
- Het gehele product mag niet veranderd of omgebouwd worden. Veranderingen aan het artikel leiden tot het vervallen van de garantie.
- Het typeplaatje mag niet verwijderd worden.

### 3. Reglementair gebruik

- De solarlamp is voor gebruik buiten ontwikkeld.
- Bij schemering schakelt de lamp automatisch in en bij zonsopgang schakelt ze weer uit.
- Als lichtbron wordt een sterke lichtdioden (LED) gebruikt. Deze LED garandeert een hoge lichtsterkte bij een laag stroomverbruik.

**Houd er rekening mee, dat de lichtduur / lichtsterkte bij weinig zonlicht op de solarmodule en tijdens de wintermaanden nadelig beïnvloed kan worden.**

**Opmerking:** De lichtduur / lichtsterkte is sterk afhankelijk van de duur en intensiteit van het zonlicht overdag. Bij langere periodes zonder zonlicht wordt de accu onvoldoende opgeladen zodat er geen permanente gebruiksgereedheid gegarandeerd kan worden. Dit betekent echter niet, dat de solarlamp defect is. Wacht op de volgende dagen met veel zonlicht en de lamp zal weer perfect functioneren.

### 4. Vóór de installatie/ingebruikname

- Het artikel mag alleen buiten de verpakking worden gebruikt.
- Neem het artikel voorzichtig uit de verpakking.
- Controleer vóór de ingebruikname van het artikel, of het tijdens het transport niet beschadigd is geraakt. Bij beschadiging aan de elektrische delen mag het product niet gebruikt worden. Reparaties mogen uitsluitend door de elektriciens worden uitgevoerd.
- Verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en huisdieren houden. Verstikkingsgevaar!

### 5. Installatie/ Vervangen van de accu

- Plaats de solarlamp met inachtneming van de veiligheids- en waarschuwingsvoorschriften op de gewenste plaats en zet de schakelaar op 'AUTO'.
- Voor de eerste oplading zoekt u een geschikte plaats met direct zonlicht. Zorg ervoor, dat de solareenheid van de LED-solarlamp direct door de zon bestraald wordt. Schaduw op de solareenheid heeft een negatief effect op de laadfunctie van de accu.
- De LED-solarlamp wordt door het solarpaneel opgeladen. Door de dag/nachtsensor wordt ze bij schemering automatisch ingeschakeld. Zorg ervoor, dat de dag/nachtsensor bovenaan de lamp niet door een andere lichtbron beïnvloed wordt. Anders wordt de lamp bij schemering niet ingeschakeld.
- Vóór de batterijwissel de schakelaar op de positie „OFF“ zetten.
- Open aan de onderzijde van het product het batterijklepje en plaats de batterijen.
- Let op de juiste polariteit van de batterijen zoals in de behuizing („Size +/-) getoond.
- Na het plaatsen van de batterijen het batterijvak sluiten.
- Voor inschakelen de schakelaar bedienen.



## 6. Functiestoringen

**De lamp schakelt bij duisternis niet in.**

- Een vreemde lichtbron (bijv. straatlantaarn) simuleert daglicht en verhindert het inschakelen van de lamp. Plaats de lamp daarom op een donkere plaats.

**De lamp schakelt bij duisternis niet of maar kort in.**

- Is de lamp ingeschakeld?
- De accu is zwak of defect. Vervangen van de accu.

## 7. Technische gegevens

Artikel	Ø	Voeding	Lamp	Beschermingssoort	Beschermingsklasse
35419	200mm	1x oplaadbare batterij Ni-MH 1.2V, 600mAh Type AAA, vervangbaar	LED-lamp, niet vervangbaar	IP 44	III
35420	250mm				
35421	300mm				

## 8. Onderhoud

- Schakel het gehele product spanningsvrij voor u reinigings- of onderhoudsmaatregelen uitvoert aan het product.

## 9. Afvalverwerking

- Oude elektronische apparaten moeten worden afgevoerd bij een openbaar afvalverzamelpunt en mogen niet worden verwijderd als huishoudelijk afval.
- Batterijen mogen niet worden verwijderd als huishoudelijk afval. U bent voor het afgeven van gebruikte batterijen op verzamelpunten als eindverbruiker wettelijk verplicht. U kunt de batterijen na gebruik gratis in de winkel afgeven waar u het product hebt gekocht of in de directe omgeving (bijvoorbeeld bij de gemeentelijke verzamelpunten).
- Schaadstofhoudende batterijen zijn met het teken "doorgestreepte vuilnisbak" en een van de chemische symbolen Cd (= batterij bevat cadmium), Hg (= batterij bevat kwik) of Pb (= batterij bevat lood) gemarkeerd.
- Batterijen mogen uitsluitend in ontladen toestand in de containers voor afgedankte batterijen in de handel en bij de bevoegde instanties voor afvalbeheer afgegeven worden. Bij niet volledig ontladen batterijen moeten maatregelen tegen kortsluiting worden getroffen. Een kortsluiting kan door het isoleren van de polen met plakband worden voorkomen.

